

Art. 5. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mai 1989.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Art. 5. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 mei 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

F. 89 — 996

22 MAI 1989. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957 et approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la Convention internationale sur la circulation routière, signée à Vienne le 8 novembre 1968 et approuvée par la loi du 30 septembre 1988;

Vu l'Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur, signé à Genève le 20 mars 1958;

Vu l'Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (A.T.P.), et les annexes, faits à Genève le 1^{er} septembre 1970 et approuvés par la loi du 11 juillet 1979;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité;

Vu l'avis de la commission consultative administration-industrie, donné le 7 mars 1988;

Considérant que les exécutifs ont été associés conformément aux dispositions de l'article 6, § 4, 3^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Considérant qu'il a été satisfait aux dispositions de l'article 8 de la directive 83/189/CEE (1) du Conseil des Communautés européennes du 28 mars 1983, prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convenait de prendre avant le 1^{er} janvier 1989, les mesures nécessaires pour se conformer aux dispositions de la directive 88/218/CEE (2) du Conseil des Communautés européennes du 11 avril 1988, modifiant la directive 85/3/CEE (3) relative aux poids, aux dimensions et à certaines autres caractéristiques techniques de certains véhicules routiers;

(1) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 109 du 26 avril 1983, p. 8.

(2) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 98 du 15 avril 1988, p. 48.

(3) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 2 du 3 janvier 1985, p. 14.

N. 89 — 996

22 MEI 1989. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 maart 1957 en goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op de Internationale conventie inzake het wegverkeer, ondertekend te Wenen op 8 november 1968 en goedgekeurd door de wet van 30 september 1988;

Gelet op het Verdrag inzake het aannemen van eenvormige goedkeuringsvoorwaarden en de wederzijdse erkenning van de goedkeuring van uitrustingsstukken en onderdelen van motorvoertuigen, ondertekend te Genève op 20 maart 1958;

Gelet op de Overeenkomst inzake het internationaal vervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer (A.T.P.), en van de bijlagen, opgemaakt te Genève op 1 september 1970 en goedgekeurd door de wet van 11 juli 1979;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1.

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratienijverheid, gegeven op 7 maart 1989;

Overwegende dat de executieven betrokken werden overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 4, 3^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988;

Overwegende dat er voldaan is aan de bepalingen van artikel 8 van richtlijn 83/189/EEG (1) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 28 maart 1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het betaamde vóór 1 januari 1989 de nodige maatregelen te treffen ten einde te voldoen aan de bepalingen van richtlijn 88/218/EEG (2) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 11 april 1988 tot wijziging van richtlijn 85/3/EEG (3) betreffende de gewichten, de afmetingen en sommige andere technische kenmerken van bepaalde wegvoertuigen;

(1) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 109 van 26 april 1983, blz. 8.

(2) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 98 van 15 april 1988, blz. 48.

(3) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 2 van 3 januari 1985, blz. 14.

Considérant que les voitures et voitures mixtes mises en circulation à partir du 1^{er} janvier 1987 sont déjà obligatoirement équipées de ceintures de sécurité aux places arrière et qu'il importe pour la sécurité routière des passagers d'imposer le plus rapidement possible les ceintures de sécurité aux places arrière des véhicules mis en circulation avant cette date, afin de pouvoir généraliser le port obligatoire de la ceinture de sécurité;

Considérant qu'il importait pour la sécurité des enfants à bord des véhicules à moteur d'imposer le plus rapidement possible l'homologation des sièges pour enfants selon une norme acceptée au niveau international, tout en tenant compte des adaptations nécessaires de la production de ces sièges;

Considérant qu'il importait de permettre aux transporteurs belges d'adapter leurs activités aux exigences du marché;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2, § 4, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, modifié par les arrêtés royaux des 12 décembre 1975, 11 août 1976, 16 novembre 1984, 13 septembre 1985 et 17 janvier 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Les véhicules à moteur immatriculés à l'étranger doivent, pour être admis à la circulation sur la voie publique en Belgique, répondre aux conditions reprises dans la Convention internationale sur la circulation routière.

Il en est de même pour les remorques étrangères tirées par eux, ou tirées par un véhicule à moteur immatriculé en Belgique.

Toutefois, en matière de masses et dimensions, ces véhicules ne peuvent dépasser ni les maxima en vigueur dans leur pays d'immatriculation ni les maxima prévus à l'article 32bis, points 1.4.1.1, 1.6, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2 et 4.

La disposition de l'alinéa précédent n'est cependant pas applicable aux véhicules à moteur immatriculés dans un Etat membre des Communautés européennes, lorsque ces véhicules satisfont aux prescriptions de la directive 85/3/CEE du Conseil des Communautés européennes du 19 décembre 1984, relative aux poids, aux dimensions et à certaines autres caractéristiques techniques de certains véhicules routiers, modifiée par les directives du Conseil des Communautés européennes 86/360/CEE (4) du 24 juillet 1986 et 88/218/CEE du 11 avril 1988, ainsi que de la directive 86/364/CEE (5) du Conseil des Communautés européennes du 24 juillet 1986, relative à la preuve de la conformité des véhicules à la directive 85/3/CEE. »

Art. 2. L'article 10, § 4, 3^o, alinéa premier, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 12 décembre 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« 3^o Pour les véhicules importés à l'état neuf ou à l'état usagé et mis en circulation pour la première fois en Belgique, ainsi que pour les véhicules visés à l'article 2, § 2, 5^o, et destinés à être mis en circulation sous une marque d'immatriculation ordinaire, qui ne font pas l'objet d'un certificat de conformité délivré par le constructeur qualifié ou le mandataire visé à l'article 5, § 2, 4, la preuve doit être apportée qu'ils répondent aux prescriptions réglementaires qui leur sont applicables en vertu de l'article 2. »

Art. 3. L'article 30 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 16 novembre 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 30. Ceintures de sécurité et leurs ancrages, ainsi que dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur.

§ 1^{er}. Ancrages de ceintures de sécurité.

Les voitures et voitures mixtes mises en circulation entre le 15 juin 1968 et le 31 mars 1974 doivent comporter des ancrages pour ceintures de sécurité au moins pour la place du conducteur et pour la place latérale avant, conformes soit aux prescriptions du Règlement n° 14 de la Commission économique pour l'Europe de Genève

Overwegende dat de personenauto's en auto's voor dubbel gebruik die in gebruik genomen werden sinds 1 januari 1967 reeds met veiligheidsgordels voor de zitplaatsen achter moeten uitgerust zijn en dat het met het oog op de verkeersveiligheid van de passagiers van belang is zo snel mogelijk de veiligheidsgordels voor de zitplaatsen achter op te leggen bij de voertuigen die vóór deze datum in gebruik werden genomen, teneinde de draagplicht van de veiligheidsgordel te kunnen veralgemenen;

Overwegende dat met het oog op de veiligheid van kinderen aan boord van de motorvoertuigen de homologatie van kinderzitjes volgens een internationaal aanvaarde norm diende te worden opgelegd en dat daarbij diende rekening te worden gehouden met de noodzakelijke aanpassingen aan de productie van deze zitjes;

Overwegende dat het belangrijk was de Belgische vervoerders in staat te stellen hun activiteiten aan te passen aan de behoeften van de markt;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2, § 4, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968, houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 december 1975, 11 augustus 1976, 16 november 1984, 13 september 1985 en 17 januari 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De in het buitenland ingeschreven motorvoertuigen moeten, om in België tot het verkeer op de openbare weg te worden toegelaten, voldoen aan de technische eisen opgenomen in de Internationale conventie inzake het wegverkeer.

Dit geldt eveneens voor de buitenlandse aanhangwagens die erdoor getrokken worden of die getrokken worden door een in België ingeschreven motorvoertuig.

Nochtans mogen deze voertuigen inzake massa's en afmetingen noch de in het land van inschrijving geldende maxima noch de in artikel 32bis, punten, 1.4.1.1, 1.6, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2 en 4 voorziene maxima overschrijden.

De bepaling van voorgaand lid is evenwel niet van toepassing op de motorvoertuigen ingeschreven in een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen, wanneer deze voertuigen voldoen aan de voorschriften van richtlijn 85/3/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 19 december 1984 betreffende de gewichten en de afmetingen en sommige andere technische kenmerken van bepaalde wegvoertuigen, gewijzigd door de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen 86/360/EEG (4) van 24 juli 1986 en 88/218/EEG van 11 april 1988, alsook van richtlijn 86/364/EEG (5) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 24 juli 1986 betreffende het bewijs dat voertuigen voldoen aan richtlijn 85/3/EEG. »

Art. 2. Artikel 10, § 4, 3^o, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 december 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3^o Voor de in nieuwe of in gebruikte staat ingevoerde voertuigen, die voor de eerste maal in België in gebruik worden genomen, alsook voor de in artikel 2, § 2, 5^o, genoemde voertuigen bestemd om in gebruik te worden genomen onder een gewoon inschrijvings-teken, die niet het voorwerp uitmaken van een gelijkvormigheidsat- test uitgereikt door de bevoegde constructeur of de in artikel 5, § 2, 4 bedoelde mandataris, moet het bewijs geleverd worden dat zij voldoen aan de reglementaire voorschriften, die krachtens artikel 2 erop van toepassing zijn. »

Art. 3. Artikel 30 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 november 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 30. Veiligheidsgordels en hun bevestigingspunten, evenals veiligheidsinrichtingen voor kinderen aan boord van motorvoertuigen.

§ 1. Bevestigingspunten voor veiligheidsgordels.

De personenauto's en auto's voor dubbel gebruik in gebruik genomen tussen 15 juni 1968 en 31 maart 1974 moeten voorzien zijn van bevestigingspunten voor veiligheidsgordels ten minste voor de zitplaats van de bestuurder en de aan het portier grenzende voorzitplaats die voldoen, hetzij aan de voorschriften van Reglement nr. 14

(4) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 217 du 5 août 1986, p. 19.

(5) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 221 du 7 août 1986, p. 48.

(4) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 217 van 5 augustus 1986, blz. 19.

(5) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 221 van 7 augustus 1986, blz. 48.

portant prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne les ancrages de ceintures de sécurité sur les voitures particulières (6), soit à la norme NBN 628-2 de l'Institut belge de Normalisation.

Les voitures et voitures mixtes mises en circulation à partir du 1^{er} avril 1974, qui ne tombent pas sous l'application des dispositions des alinéas 3 et 4, doivent comporter des ancrages pour ceintures de sécurité au moins pour la place du conducteur et pour la place latérale avant, conformes aux prescriptions du même règlement.

Les véhicules automobiles dont la demande d'agrément est introduite entre le 1^{er} janvier 1977 et le 31 décembre 1990, doivent répondre aux prescriptions de la directive 76/115/CEE (7) du Conseil des Communautés européennes du 18 décembre 1975 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux ancrages des ceintures de sécurité des véhicules à moteur, appliquées selon les modalités fixées aux articles 3 et 3bis; toutefois, les conditions fixées à l'alinéa 4 peuvent être d'application sur demande du constructeur.

Les véhicules automobiles dont la demande d'agrément est introduite à partir du 1^{er} janvier 1991, doivent répondre aux prescriptions de la directive 76/115/CEE, modifiée par les directives 81/575/CEE (8) du Conseil des Communautés européennes du 20 juillet 1981 et 82/318/CEE (9) de la Commission des Communautés européennes du 2 avril 1982, appliquées selon les modalités fixées aux articles 3 et 3bis.

§ 2. Ceintures de sécurité.

Les voitures et voitures mixtes mises en circulation entre le 15 juin 1968 et le 31 décembre 1974, doivent être pourvues de ceintures de sécurité au moins pour la place du conducteur et pour la place latérale avant, conformes à la norme NBN 628.1 de l'Institut belge de Normalisation ou portant la marque d'homologation française caractérisée par les lettres T.P.E.

Les voitures et voitures mixtes mises en circulation entre le 1^{er} janvier 1975 et le 31 décembre 1986, doivent être pourvues de ceintures de sécurité pour la place du conducteur et pour la place latérale avant, conformes aux prescriptions de la directive 77/541/CEE (10) du Conseil des Communautés européennes du 28 juin 1977 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux ceintures de sécurité et aux systèmes de retenue des véhicules à moteur.

Les voitures et voitures mixtes dont la demande d'agrément est introduite à partir du 1^{er} janvier 1977, doivent être pourvues de ceintures de sécurité conformes aux prescriptions de la directive 77/541/CEE, pour chaque place, au plus tard :

- 1^o le 1^{er} janvier 1990 pour les véhicules mis en circulation entre le 1^{er} juillet 1985 et le 31 décembre 1986;
- 2^o le 1^{er} juillet 1990 pour les véhicules mis en circulation entre le 1^{er} janvier 1984 et le 30 juin 1985.

Les voitures et voitures mixtes mises en circulation à partir du 1^{er} janvier 1987, doivent être pourvues de ceintures de sécurité pour chaque place.

Les camionnettes et minibus mis en circulation à partir du 1^{er} janvier 1987, doivent être pourvus de ceintures de sécurité au moins pour la place du conducteur et pour la place latérale avant.

Les véhicules automobiles de camping dont la masse maximale autorisée n'excède pas 3 500 kg, mis en circulation à partir du 1^{er} janvier 1991, doivent être pourvus de ceintures de sécurité au moins pour la place du conducteur et pour la place latérale avant.

Les ceintures de sécurité pour les véhicules visés aux alinéas 4 à 6, doivent satisfaire aux prescriptions reprises à la directive 77/541/CEE, telle que modifiée par la directive 81/576/CEE (11) du

van de Economische Commissie voor Europa van Genève houdende eenvormige voorschriften inzake de goedkeuring van voertuigen betreffende de bevestigingspunten voor veiligheidsgordels in personenauto's (6), hetzij aan de norm NBN 628-2 van het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

De personenauto's en auto's voor dubbel gebruik in gebruik genomen vanaf 1 april 1974 die niet onder de toepassing vallen van de bepalingen van de leden 3 en 4, moeten voorzien zijn van bevestigingspunten voor veiligheidsgordels ten minste voor de zitplaats van de bestuurder en aan de aan het portier grenzende voorzitplaats die voldoen aan de voorschriften van hetzelfde reglement.

De auto's waarvoor de aanvraag om goedkeuring tussen 1 januari 1977 en 31 december 1990 is ingediend, moeten beantwoorden aan de voorschriften van richtlijn 76/115/EEG (7) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 18 december 1975 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende bevestigingspunten voor veiligheidsgordels in motorvoertuigen, toegepast volgens de modaliteiten vastgelegd in artikelen 3 en 3bis; niettemin mogen de voorwaarden vastgelegd in het vierde lid op verzoek van de constructeur worden toegepast.

De auto's waarvoor de aanvraag om goedkeuring vanaf 1 januari 1991 wordt ingediend, moeten voldoen aan de voorschriften van richtlijn 76/115/EEG, gewijzigd door de richtlijnen 81/575/EEG (8) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 20 juli 1981 en 82/318/EEG (9) van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 2 april 1982, toegepast volgens de modaliteiten vastgelegd in artikelen 3 en 3bis.

§ 2. Veiligheidsgordels.

De personenauto's en auto's voor dubbel gebruik in gebruik genomen tussen 15 juni 1968 en 31 december 1974 moeten uitgerust zijn met veiligheidsgordels ten minste voor de zitplaats van de bestuurder en de aan het portier grenzende voorzitplaats die voldoen aan de norm NBN 628.1 van het Belgisch Instituut voor Normalisatie, of drager zijn van het Franse goedkeuringsmerk, gekenmerkt door de letters T.P.E.

De personenauto's en auto's voor dubbel gebruik in gebruik genomen tussen 1 januari 1975 en 31 december 1986 moeten uitgerust zijn met veiligheidsgordels ten minste voor de zitplaats van de bestuurder en de aan het portier grenzende voorzitplaats die voldoen aan de voorschriften van richtlijn 77/541/EEG (10) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 28 juni 1977 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake veiligheidsgordels en bevestigingsystemen in motorvoertuigen.

De personenauto's en de auto's voor dubbel gebruik, waarvoor de aanvraag om goedkeuring vanaf 1 januari 1977 is ingediend, moeten voor elke zitplaats uitgerust zijn met veiligheidsgordels, die voldoen aan de voorschriften van richtlijn 77/541/EEG, uiterlijk :

- 1^o op 1 januari 1990 voor de voertuigen die in gebruik genomen werden tussen 1 juli 1985 en 31 december 1986;
- 2^o op 1 juli 1990 voor de voertuigen die in gebruik genomen werden tussen 1 januari 1984 en 30 juni 1985.

De personenauto's en auto's voor dubbel gebruik in gebruik genomen vanaf 1 januari 1987 moeten voor elke zitplaats met veiligheidsgordels uitgerust zijn.

De lichte vrachtauto's en minibussen in gebruik genomen vanaf 1 januari 1987, moeten uitgerust zijn met veiligheidsgordels ten minste voor de zitplaats van de bestuurder en de aan het portier grenzende voorzitplaats.

De kampeerauto's met een maximale toegelaten massa van ten hoogste 3 500 kg in gebruik genomen vanaf 1 januari 1991, moeten uitgerust zijn met veiligheidsgordels ten minste voor de zitplaats van de bestuurder en de aan het portier grenzende voorzitplaats.

De veiligheidsgordels voor de voertuigen bedoeld in de leden 4 tot 6 moeten voldoen aan de voorschriften van richtlijn 77/541/EEG zoals gewijzigd door de richtlijn 81/576/EEG (11) van de Raad van

(6) Le Règlement n° 14 est publié aux pp. 3800 à 3817 du *Moniteur belge* du 26 mars 1971.

(7) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 24 du 30 janvier 1976, p. 6.

(8) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 209 du 29 juillet 1981, p. 30.

(9) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 139 du 19 mai 1982, p. 1.

(10) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 220 du 29 août 1977, p. 95.

(11) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 209 du 29 juillet 1981, p. 32.

(6) Reglement nr. 14 wordt op blzn. 3800 to 3817 van het *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1971 bekendgemaakt.

(7) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 24 van 30 januari 1976, blz. 6.

(8) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 209 van 29 juli 1981, blz. 30.

(9) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 139 van 19 mei 1982, blz. 1.

(10) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 220 van 29 augustus 1977, blz. 95.

(11) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 209 van 29 juli 1981, blz. 32.

Conseil des Communautés européennes du 20 juillet 1981 et par la directive 82/319/CEE (12) de la Commission des Communautés européennes du 2 avril 1982.

§ 3. Dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur.

A partir du 1^{er} janvier 1991 au plus tard, pour pouvoir être introduits sur le marché, les dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur doivent être conformes aux prescriptions du Règlement n° 44 de la Commission économique pour l'Europe de Genève portant prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur (13).

A partir du 1^{er} janvier 1992 au plus tard, pour pouvoir être mis en vente, les dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur doivent être conformes aux prescriptions dudit règlement. ».

Art. 4. A l'article 32 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

a) l'intitulé de l'article est remplacé par l'intitulé suivant :

« Masses maximales autorisées et masses sous les essieux des véhicules dont la demande d'agrément ou de reconnaissance comme matériel de construction spéciale est antérieure au 1^{er} janvier 1986. »;

b) le § 1^{er} est complété par la disposition suivante :

« 7° A la demande des constructeurs, les masses maximales visées aux points 1°, e, 2° et 3°, peuvent être portées respectivement à 37 000 kg, 44 000 kg et 44 000 kg pour les véhicules mis en circulation entre le 1^{er} janvier 1980 et le 30 juin 1985 et satisfaisant aux prescriptions de la directive 71/320/CEE (14) du Conseil des Communautés européennes du 26 juillet 1971 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au freinage de certaines catégories de véhicules à moteur et de leurs remorques, telle que modifiée par la directive 75/524/CEE (15) du Conseil des Communautés européennes du 25 juillet 1975.

Dans ce cas, les véhicules sont soumis à l'article 7, § 3 bis. ».

Art. 5. A l'article 32 bis du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

a) le point 1.2.2 est complété par l'alinéa suivant :

« La tolérance sur la largeur n'est pas d'application pour les véhicules visés au point 3.1.1, alinéa deux. »;

b) le point 3.1.1 est complété par l'alinéa suivant :

« Toutefois, cette largeur maximale est fixée à 2,60 m pour les superstructures des véhicules frigorifiques à paroi épaisse définis à l'article 2 de la directive 85/3/CEE modifiée par les directives du Conseil des Communautés européennes 86/360/CEE du 24 juillet 1986 et 88/218/CEE du 11 avril 1988. »;

c) au point 8.1, les mots « modifiée par la directive 88/218/CEE du Conseil des Communautés européennes du 11 avril 1988 », sont insérés entre les mots « de certains véhicules routiers », et « appliquées selon ».

Art. 6. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 10 mars 1971 déterminant les conditions auxquelles doivent répondre les ceintures de sécurité;

2° l'arrêté royal du 17 mars 1971 relatif à l'homologation par type des ceintures de sécurité;

3° l'arrêté royal du 3 décembre 1976 relatif à l'agrément par type des véhicules automobiles en ce qui concerne les ancrages des ceintures de sécurité;

4° l'arrêté ministériel du 11 avril 1974 pris par application de l'article 2 de l'arrêté royal du 29 mars 1974 modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du premier mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

de Europese Gemeenschappen van 20 juli 1981 en door de richtlijn 82/319/EEG (12) van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 2 april 1982.

§ 3. Veiligheidsinrichtingen voor kinderen aan boord van motorvoertuigen.

Op uiterlijk 1 januari 1991 moeten de veiligheidsinrichtingen voor kinderen aan boord van motorvoertuigen, om op de markt te kunnen gebracht worden, voldoen aan de voorschriften van Reglement nr. 44 van de Economische Commissie voor Europa van Genève, houdende eenvormige voorschriften inzake de goedkeuring van veiligheidsinrichtingen voor kinderen aan boord van motorvoertuigen (13).

Op uiterlijk 1 januari 1992 moeten de veiligheidsinrichtingen voor kinderen aan boord van motorvoertuigen om te kunnen te koop gesteld worden, voldoen aan de voorschriften van bedoeld reglement. ».

Art. 4. In artikel 32 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het opschrift van het artikel wordt vervangen door het volgend opschrift :

« Maximale toegelaten massa's en massa's onder de assen van de voertuigen waarvan de aanvraag om goedkeuring of om erkenning als materieel van speciale constructie van vóór 1 januari 1986 dagtekent. »;

b) § 1 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 7° Op aanvraag van de constructeurs kunnen de maximale massa's vermeld in 1°, e, 2° en 3°, tot respectievelijk 37 000 kg, 44 000 kg en 44 000 kg verhoogd worden voor de voertuigen in gebruik genomen tussen 1 januari 1980 en 30 juni 1985 en die voldoen aan de voorschriften van richtlijn 71/320/EEG (14) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 26 juli 1971 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende de reminrichtingen van bepaalde categorieën motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, zoals gewijzigd door de richtlijn 75/524/EEG (15) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 juli 1975.

In dit geval zijn de voertuigen onderworpen aan artikel 7, § 3 bis. »

Art. 5. In artikel 32 bis van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) punt 1.2.2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De tolerantie op de breedte is niet van toepassing op de voertuigen bedoeld in punt 3.1.1, tweede lid. »;

b) punt 3.1.1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Deze maximumbreedte is echter vastgesteld op 2,60 m voor de koelruimten van dikwandige koelwagens omschreven in artikel 2 van richtlijn 85/3/EEG, gewijzigd door de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen 86/360/EEG van 24 juli 1986 en 88/218/EEG van 11 april 1988. »;

c) in punt 8.1 worden tussen de woorden « van bepaalde wegvoertuigen » en « toegepast volgens » de woorden « zoals gewijzigd door de richtlijn 88/218/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 11 april 1988 », ingevoegd.

Art. 6. Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 10 maart 1971 tot vaststelling van de eisen waaraan de veiligheidsgordels moeten voldoen;

2° het koninklijk besluit van 17 maart 1971 betreffende de goedkeuring van de veiligheidsgordels per type;

3° het koninklijk besluit van 3 december 1976 betreffende de goedkeuring per type van auto's wat betreft de bevestigingspunten voor veiligheidsgordels;

4° het ministerieel besluit van 11 april 1974 genomen ter uitvoering van artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 maart 1974 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's en hun aanhangwagens moeten voldoen.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de eerste maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

(12) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 139 du 19 mai 1982, p. 17.

(13) Le Règlement n° 44 est publié aux pp. du présent *Moniteur belge*.

(14) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 202 du 6 septembre 1971, p. 37.

(15) Publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* n° L 236 du 8 septembre 1975, p. 3.

(12) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 209 van 19 mei 1982, blz. 17.

(13) Reglement nr. 44 wordt op blz. 9595 tot 9647 van het onderhavige *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

(14) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 202 van 6 september 1971, blz. 37.

(15) Bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 236 van 8 september 1975, blz. 3.

Art. 8. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mai 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Art. 8. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 mei 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 89 — 997

Arrêté royal adaptant la nouvelle loi communale en application de l'article 6 de la loi du 26 mai 1989 ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé « Nouvelle loi communale »

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal soumis à la signature de Votre Majesté trouve son fondement légal dans l'article 6 de la loi du 26 mai 1989 ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé « Nouvelle loi communale », qui dispose comme suit :

« Le Roi peut modifier les dispositions législatives existantes pour les mettre en concordance avec la nouvelle loi communale.

Il peut modifier la nouvelle loi communale pour la mettre en concordance avec les dispositions législatives qui la modifieraient implicitement ».

Le présent projet d'arrêté a en effet pour objet de mettre la nouvelle loi communale en concordance avec diverses dispositions légales qui en ont implicitement modifié le contenu.

1. La loi du 11 juillet 1988 complétant l'article 84 de la loi communale relatif à la nomination des membres du personnel communal a inséré dans le § 1^{er} de cet article un nouvel alinéa 2 qui habilite les conseils communaux à imposer aux membres du personnel communal, lors de leur nomination définitive, l'obligation de domicile et de résidence.

Cette nouvelle disposition, insérée dans la loi communale après la codification, doit être transférée à l'endroit correspondant dans la nouvelle loi communale et former en conséquence l'article 145, alinéa 2, de cette dernière.

Tel est l'objet de l'article 26 du projet d'arrêté.

2.1. Lors de la codification de la loi communale, il a été tenu compte des modifications apportées implicitement à cette loi par la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, dont l'article 7 attribuait à la compétence des Régions wallonne et flamande l'organisation des procédures et l'exercice de la tutelle administrative ordinaire, qui comprend notamment toute forme de tutelle instituée par la loi communale *sensu lato*; à titre transitoire, toutefois, cette compétence des Régions ne s'étendait pas aux communes de la région de langue allemande, aux communes malmédiennes, aux communes de la frontière linguistique, ni aux communes périphériques.

2.2. La modification de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles par la loi spéciale du 8 août 1988 a mis fin à ce régime transitoire.

Depuis le 1^{er} janvier 1989, la compétence normative des Régions wallonne et flamande est en conséquence élargie à l'organisation de la tutelle ordinaire elle-même, et, partant, à la détermination des actes qui sont soumis à chacune des formes de tutelle instituées par la loi communale. Dans le même temps, la compétence territoriale des Régions wallonne et flamande dans le domaine de la tutelle a également été élargie puisque l'autorité nationale voit, quant à elle, sa compétence limitée à :

1^o l'organisation et l'exercice de la tutelle sur les communes de la région de langue allemande;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT

N. 89 — 997

Koninklijk besluit tot aanpassing van de nieuwe gemeentewet met toepassing van artikel 6 van de wet van 26 mei 1989 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift « Nieuwe Gemeentewet »

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat aan Uwe Majesteit ter ondertekening wordt voorgelegd, vindt zijn wettelijke grondslag in artikel 6 van de wet van 26 mei 1989 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift « Nieuwe Gemeentewet », die aldus bepaalt :

« De Koning kan de bestaande wetsbepalingen wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe gemeentewet.

Hij kan de nieuwe gemeentewet wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de wetsbepalingen waardoor zij impliciet zou worden gewijzigd ».

Dit ontwerp van koninklijk besluit heeft immers tot voorwerp de nieuwe gemeentewet in overeenstemming te brengen met verscheidene wetsbepalingen die de inhoud ervan impliciet gewijzigd hebben.

1. Bij wet van 11 juli 1988 tot aanvulling van artikel 84 van de gemeentewet betreffende de benoeming van de leden van het gemeentepersoneel werd in § 1 van dat artikel een nieuw tweede lid ingevoegd dat de gemeenteraden machtigt de leden van het gemeentepersoneel bij hun vaste benoeming de verplichting van woonplaats en verblijfplaats op te leggen.

Die nieuwe bepaling, die na de codificatie in de gemeentewet ingevoegd werd, moet worden overgebracht naar de overeenkomstige plaats in de nieuwe gemeentewet en bijgevolg artikel 145, tweede lid, van die wet vormen.

Dat is het voorwerp van artikel 26 van het ontwerp van besluit.

2.1. Bij de codificatie van de gemeentewet werd rekening gehouden met de wijzigingen die in die wet impliciet zijn aangebracht door de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, waarvan artikel 7 het Vlaamse en het Waalse Gewest bevoegd maakte voor de organisatie van de procedures en de uitoefening van het gewoon administratief toezicht, dat onder meer elke bij de gemeentewet *sensu lato* ingestelde vorm van toezicht omvat; bij overgangsmaatregel echter betrof die bevoegdheid niet de randgemeenten, de gemeenten van het Duits taalgebied, de gemeenten uit het Malmédysse, noch de taalgrensgemeenten.

2.2. De wijziging van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen door de bijzondere wet van 8 augustus 1988 heeft een einde gemaakt aan dat overgangsstelsel.

Sedert 1 januari 1989 is de normatieve bevoegdheid van het Vlaamse en het Waalse Gewest bijgevolg uitgebreid tot de organisatie van het gewoon toezicht zelf en bijgevolg tot de aanwijzing van de handelingen die onderworpen zijn aan elk van de bij de gemeentewet ingevoerde vormen van toezicht. Tegelijk werd de territoriale bevoegdheid van het Vlaamse en het Waalse Gewest op het gebied van het toezicht ook uitgebreid aangezien de bevoegdheid van de nationale overheid beperkt werd tot :

1^o de organisatie en het uitoefenen van het toezicht op de gemeenten van het Duitse taalgebied;